

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014 - 2015

Identificación y características de la asignatura					
Código	500673-SI		gsegidio2itagau	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo idioma II (italiano)				
Denominación (inglés)	Second Language II (Italian)				
Titulaciones	Lenguas y Literaturas Modernas (francés), Lenguas y Literaturas Modernas (portugués)				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Semestre	4º	Carácter	Obligatorio		
Módulo	Formación básica				
Materia	Segundo Idioma				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web		
Erika Guerriero Guido Cappelli	91 9	erika@unex.es cappelli@unex.es			
Área de conocimiento	Filología italiana				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Erika Guerriero				
Objetivos y Competencias					
<p>I. Esta asignatura permite alcanzar los siguientes OBJETIVOS GENERALES en los siguientes títulos donde se imparte:</p> <p>GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (PORTUGUÉS):</p> <p>O3: Preparar profesionales formados en una segunda lengua extranjera, con un conocimiento instrumental de la misma y de su respectiva cultura.</p> <p>O5: Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.</p> <p>O6: Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas.</p> <p>O7: Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos.</p> <p>GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (FRANCÉS):</p> <p>O3: Preparar profesionales formados en una segunda lengua extranjera, con un conocimiento instrumental de la misma y de su respectiva cultura.</p> <p>O5: Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.</p>					

O6: Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas.
O7: Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos.

II. Esta asignatura permite alcanzar los siguientes OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Específicamente se pretende preparar al alumno en el conocimiento y análisis científico de la lengua italiana en un nivel elementare de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso. Para ello, se le dotará de la capacidad de expresión oral y escrita de la lengua italiana en situaciones de uso habituales conforme al nivel A2 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias de los grados en que se incluye:

1. COMPETENCIAS EN LENGUAS MODERNAS (FRANCÉS/PORTUGUÉS)

C3: Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma

C6: Conocimiento de la gramática de un segundo idioma

C12: Conocimiento de la historia y cultura vinculadas a un segundo idioma.

C16: Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico

C24: Conocimientos de terminología y neología

C29: Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y /o en un segundo idioma

C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos

C32: Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

C33: Capacidad para elaborar textos de diverso tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales

C36: Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos

C38: Capacidad para traducir textos de diverso tipo

C39: Capacidad para elaborar reseñas

C43: Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

C47: Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

C51: Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica

C61: Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

C62: Capacidad de trabajo en equipo

C69: Capacidad de diseño y gestión de proyectos

C66: Habilidad para trabajar en un contexto internacional.

C67: Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias específicas:

1: Dominio instrumental de la lengua italiana

2: Conocimiento de la gramática italiana

3: Conocimiento teórico y práctico de la traducción desde y hacia el italiano

4: Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas en el ámbito italianístico

5: Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua italiana

Temas y contenidos
Breve descripción del contenido
<p>El curso se plantea dotar al alumno las siguientes habilidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio; - saber desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua; - ser capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal; - poder describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones; - justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
Temario de la asignatura
<p>Denominación del tema 1: Viajar Contenidos del tema 1:</p> <p>1.1. Contenidos comunicativos:</p> <p>1.1.1. Describir lugares</p> <p>1.1.2. Organizar informaciones sobre viajes.</p> <p>1.1.3. Reservar un viaje.</p> <p>1.1.4. Elaborar un trabajo: diseño de un folleto informativo turístico (uso de las TIC: Internet, Webquest, Power Point)</p> <p>1.2. Contenidos gramaticales:</p> <p>1.2.1. Uso de la forma del verbo impersonal Si.</p> <p>1.2.2. Uso de las preposiciones di, a, da, in.</p> <p>1.3. Contenidos lexicales:</p> <p>1.3.1 Términos geográficos y de morfología del territorio</p> <p>1.3.2 Climas y condiciones meteorológicas</p> <p>1.3.3. Términos relacionados con el ámbito del turismo.</p>
<p>Denominación del tema 2. Narrar experiencias pasadas. Contenidos del tema 2:</p> <p>2.1. Contenidos comunicativos:</p> <p>2.1.1.Referir hechos y acontecimientos indicando cuándo y dónde han ocurrido, finalidades, causas y consecuencias.</p> <p>2.1.2. Relatar una experiencia de viaje, vacaciones, acontecimientos pasados.</p> <p>2.2. Contenidos gramaticales</p> <p>2.2.1. Introducción del pretérito perfecto</p> <p>2.2.2. Los auxiliares essere y avere.</p> <p>2.2.3. Formas regulares e irregulares del participio pasado.</p> <p>2.2.4. Sintaxis de los adverbios.</p> <p>2.2.5. Pronombres directos.</p> <p>2.3. Contenidos lexicales:</p>

- 2.3.1. Las vacaciones
- 2.3.2. Las celebraciones
- 2.3.3. Las expresiones de tiempo
- 2.3.4. Los meses y las estaciones.

Denominación del tema 3: Ir de compras

Contenidos del tema 3:

3.1. Contenidos comunicativos:

- 3.1.1. Practicar la interacción en una tienda
- 3.1.2. Formular descripciones sobre objetos, pertenencias; realizar pedidos.
- 3.1.3. Practicar expresiones de cortesía en el registro formal/informal.
- 3.1.4. Realizar descripciones con el apoyo de imágenes, fotos, vídeos.

3.2. Contenidos gramaticales:

- 3.2.1. Pronombres personales complemento. Formas átonas de complemento directo, complemento indirecto y pronombres reflexivos. Formas tónicas.
- 3.2.2. Las partículas *ci* con valor locativo y *ne*: funciones y usos.

3.3. Contenidos lexicales:

- 3.3.1. Alimentos y cantidades
- 3.3.2. Transacciones comerciales
- 3.3.3. Tipos de prenda y materiales
- 3.3.4. Colores

Denominación del tema 4: Conocerse mejor. Las relaciones, la familia y el entorno.

Contenidos del tema 4:

4.1. Contenidos comunicativos:

- 4.1.1. Describirse a sí mismo y a otras personas de nuestro entorno.
- 4.1.2. Hablar de hechos ocurridos en el pasado (infancia, adolescencia, etc.)
- 4.1.3. Adivinar personajes.
- 4.1.4. Realizar descripciones con el apoyo de imágenes, fotos, vídeos.
- 4.1.5. Traducir del italiano al español.
- 4.1.6. Elaborar un breve resumen y comentario sobre una película.

4.2. Contenidos gramaticales:

- 4.2.1. Posesivos. Uso precedido del artículo.
- 4.2.2. Los posesivos con los nombres de parentesco.
- 4.2.3. Síntesis de pronombres directos e indirectos.
- 4.2.4. Concordancia del participio pasado con los pronombres.
- 4.2.5. Pretérito imperfecto: Formas.
- 4.2.6. Usos básicos del imperfecto.

4.3. Contenidos lexicales:

- 4.3.1. Retrato y árbol de familia.
- 4.3.2. Adjetivos para describir el aspecto físico
- 4.3.3. Adjetivos para describir la personalidad

Denominación del tema 5: La casa.

Contenidos del tema 5:

5.1. Contenidos comunicativos:

- 5.1.1 Describir la casa.

- 5.1.2. Localizar objetos en el espacio.
- 5.1.3. Describir objetos (materiales y formas)
- 5.2. Contenidos gramaticales:
 - 5.2.1. Preposiciones.
 - 5.2.2. El futuro simple: usos básicos.
- 5.3. Contenidos lexicales:
 - 5.3.1. La casa
 - 5.3.2. Las habitaciones
 - 5.3.3. El mobiliario
 - 5.3.4. Los adjetivos para describir un objeto, las formas y los materiales.

Denominación del tema 6: Como stai?

Contenidos del tema 6:

- 6.1. Contenidos comunicativos:
 - 6.1.1 Hablar acerca de la salud.
 - 6.1.2. Preguntar y dar consejos
- 6.2. Contenidos gramaticales:
 - 6.2.1. Posición de los pronombres (imperativo/infinitivo)
 - 6.2.2. Pronombres y adjetivos indefinidos
- 6.3. Contenidos lexicales:
 - 6.3.1. Las enfermedades
 - 6.3.2. Las medicinas
 - 6.3.3. Las partes del cuerpo

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial	
Tema	Total	GG	SL	TP	EP	
1	24	4	5	1	14	
2	25	5	5		15	
3	25	5	5		15	
4	25	5	5		15	
5	25	5	5		15	
6	24	5	5	1	14	
Evaluación del conjunto		2				
TOTALES		150	30	30	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodología

Las clases se impartirán en lengua italiana y combinarán una metodología mixta que consiste en:

1. Exposición oral del docente acerca de las principales cuestiones gramaticales con la

participación activa del alumnado mediante intervenciones.

2. Sesiones de carácter práctico (seminario/laboratorio) centradas en el desarrollo de las destrezas orales en el aula con la conversación; se impulsará la comprensión oral con recursos audio-visuales trabajos individuales y de grupo; la práctica de las destrezas escritas se propondrán la lectura de textos en lengua con el objetivo de explorar varios géneros textuales y a esto de añadirán actividades de análisis morfosintácticos y ejercicios.

La discusión y puesta en común de los contenidos se realizará con actividades que estimulen la reflexión y el análisis, que pongan el estudiante en el centro de su aprendizaje y que fomenten el trabajo en grupos. La discusión de los contenidos seguirá un orden progresivo que tendrá en cuenta el grado de dificultad.

Sistemas de evaluación

1) Evaluación continua (30%):

En la evaluación continua se valorarán el trabajo hecho a lo largo del curso (portfolio) y la participación activa y continuada del alumno, individual y en grupo (tutorías y seminarios). Se valorará positivamente la participación directa y activa del alumnado en las clases presenciales y en las actividades de profundización de los aspectos lingüísticos y culturales que se realizarán a lo largo del semestre y que consistirán en el visionado de una sesión de películas italianas con sucesivos debates.

Los alumnos que no puedan asistir a clase tienen la obligación de contactar con el profesor al principio del curso para llevar a cabo actividades orientadas por el mismo.

2) Examen final (70%):

2.1. Prueba escrita:

- comprensión auditiva
- comprensión escrita
- resolución de ejercicios gramaticales
- producción escrita (redacción de una postal, carta formal/informal, texto sencillo)

2.2. Prueba oral:

- entrevista con el profesor
- diálogo con un compañero en que desempeñe un papel de una situación comunicativa propuesta por el profesor

Nota: Para aprobar la asignatura el alumno deberá superar cada apartado de la evaluación (evaluación continua y prueba final). El suspenso en alguno de ellos implicará el suspenso de toda la asignatura.

Tanto en las pruebas como en la evaluación continua se valorará la consecución de las competencias específicas de la asignatura. Particularmente, se tendrá en cuenta la adquisición de los contenidos gramaticales, léxicos, fonéticos, etc., correspondientes a los niveles citados en el apartado "Objetivos"

Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10 (BOE 18/0903. Artículo 5 Sistema de calificaciones), con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0-4,9: Suspenso (SS); 5,0-6,9: Aprobado (AP); 7,0-8,9: (NT); 9,0-10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número

no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola matrícula de honor.

1. Convocatoria Ordinaria:

Se registrá por el sistema y criterios mencionados en el apartado anterior.

2. Convocatoria Extraordinaria:

A aquellos alumnos que habiendo superado la evaluación continua, no hayan superado la materia en la convocatoria ordinaria, se les conservará la nota obtenida en el apartado "Evaluación continua".

Bibliografía y otros recursos

Obligatoria:

Bozzone Costa, R., Ghezzi, C. y M. Piantoni (2009): *Contacto 1B. Corso di italiano per stranieri. Livello principiante-elementare*. Torino, Loescher.

De consulta:

GRAMÁTICAS

Carrera Díaz, M., *Manual de Gramática Italiana*, (2a edición), Ariel, 2001

Carrera Díaz, M., *Curso de Lengua Italiana. Parte Teórica*, Ariel, 1992.

Latino A.- Muscolino, M., *Una grammatica italiana per tutti. Regole d'uso, esercizi e chiavi per studenti stranieri. Livello elementare (A1-A2)*, Edilingua, 2004.

Mezzadri, M., *Grammatica essenziale italiana*, Edizioni Guerra, 2002.

Nocchi, S., *Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi.*, Alma Edizioni, 2012.

Trifone, P., *Gramática de la lengua italiana para hispanohablantes (nivel A1/C2)*, Edizioni Guerra, 2011.

VV. AA., *Espresso (Grammatica)*, Alma Edizioni, 2005.

DICCIONARIOS

Tam, L., *Dizionario Spagnolo-Italiano / Dizionario Italiano-Español*, Milano, Hoepli, 1998.

De Mauro, *Il dizionario della lingua italiana*, Milano, Paravia.

DISC, *Dizionario Italiano Sabatini Coletti*, Firenze, Giunti, 1997.

TEXTOS DE APOYO

Ambroso S., Stefancich G., *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati*, Roma, Bonacci editore,

Barreca A. M, Cogliandro C., Murgia G., *Palestra Italiana -esercizi di grammatica livello elementare/pre-intermedio*, Bonacci Editore.

Consonno, Bailini, *I verbi italiani*, Alma Edizioni, 2005.

Di Francesco y C.M. Naddeo, *Bar Italia*, Firenze, Alma Edizioni, 2002.

De Giuli, *Le preposizioni italiane*, Alma Ed., 2002.

Marin T., *Primo Ascolto. Materiale per lo sviluppo dell'attività di ascolto e per la preparazione alla prova di comprensione orale*, Livello Elementare, Edilingua.

Mezzadri, M., Balboni, P., *Rete!1: libro di classe*, Edizioni Guerra, 2001.

Taddeo, M., *I pronomi italiani*, Alma Ed., 2000.

VV. AA., *Espresso 1. Libro dello studente ed esercizi + Cd*, Alma Ed., 2008.

VV. AA., *Piazza Navona (libro e CD): Corso di stranieri principianti*, Cideb, 2009

Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

A determinar por el Centro.

<http://calidadepcc.unex.es/GestionAcademicaFyL/#>

Tutorías de libre acceso: 1º y 2º semestre

Los horarios se comunicarán al principio del curso y se publicarán en la puerta del despacho del profesor y en su página web en los plazos previstos por la Normativa vigente de Tutorías.

Recomendaciones

Es muy importante la asistencia continuada y la participación activa de los estudiantes en todas las clases. Se realizarán ejercicios de gramática y trabajos de redacción periódicos, guiados por el profesor de la asignatura. La asistencia a las tutorías programadas será obligatoria. Los alumnos que justifiquen no poder asistir de forma regular a las clases deberán ponerse en contacto con el profesor para establecer las tareas compensatorias de dicha ausencia.